

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
67. Jahrgang

Nr. 1226

15. Oktober 2014

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	S. Müller Holzbau GmbH, Wil
Bauvorhaben	Umbau Dachgeschoss
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 351, Riedstrasse 11, Ermatingen
Auflagefrist	1. Oktober 2014 bis 20. Oktober 2014
Baugesuchsteller	Dr. Heinz Seufert und Gabriele Mänz-Seufert, Küssnacht am Rigi
Bauvorhaben	Abbruch bestehendes Wohnhaus und Neubau Einfamilienhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3081, Keberlistrasse 42, Triboltingen
Auflagefrist	02. Oktober 2014 bis 21. Oktober 2014
Baugesuchsteller	ADT Innova Generalunternehmung AG, Altendorf
Bauvorhaben	Projektänderung Nr. 1 zu Neubau 8 Mehrfamilien- häuser mit 40 Wohnungen und eine unterirdische Einstellhalle mit 98 Parkplätze sowie 6 Besucher Parkplätze im Freien Neu: 8 Mehrfamilienhäuser mit 66 Wohnungen und eine unterirdische Einstellhalle mit 129 Parkplätzen sowie 13 Besucher Parkplätze im Freien
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 822, Salensteinerstrasse 10a–10h, Ermatingen
Auflagefrist	9. Oktober 2014 bis 28. Oktober 2014

Die Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Öffentliche Planauflage über Änderungen zum Schutzplan von 2004

Gestützt auf die §§ 29ff des Planungs- und Baugesetzes des Kantons Thurgau erlässt der Gemeinderat Ermatingen Änderungen zum Schutzplan von 2004.

Es erfolgt die öffentliche Planauflage über die Änderungen zum Schutzplan von 2004 (Kulturobjekte)

Auflagefrist: 17. Oktober 2014 bis 5. November 2014

Die Pläne können während der Auflagefrist bei der Gemeindekanzlei Ermatingen eingesehen werden. Zu den öffentlich aufgelegten Plänen kann jedermann, der berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, während der Auflagefrist beim Gemeinderat, Rathaus, 8272 Ermatingen schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerstand per 30. September 2014 beträgt 3145 Personen.

Ablesung Strom-, Wasser- und Gaszähler

Ab dem 3. November 2014 wird Herr Marcel Treuthardt vom Abwasserverband Untersee die Strom-, Wasser- und Gaszähler sowohl in Ermatingen als auch in Triboltingen ablesen. Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner, dem Ableser Zugang zu den Zählern zu gewähren. Waren Sie beim Besuch des Ablesers mehrmals nicht anwesend, wird Ihnen eine Karte im Briefkasten hinterlassen, damit Sie die Zähler selber ablesen können. Für die prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen.

Steuerbezug 2014

Die letzte Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2014 wird am 31. Oktober 2014 fällig. Gemäss § 189 Abs. 1 StG werden bei Steuerzahlungen nach Ablauf der Fälligkeit Verzugszinsen erhoben.

Steuerpflichtige, denen es aus triftigen Gründen nicht möglich ist, die Zahlungen fristgerecht zu leisten, haben das Recht, beim Steuerkassieramt Ermatingen ein *schriftliches Gesuch* um Fristerstreckung oder Stundung einzureichen.

Aus dem Gemeinderat

Poststrasse – Bau Trottoir

Auf dem Areal der Schulgemeinde an der Poststrasse werden zur Zeit die Parkplätze neu gebaut. Gleichzeitig wird auf der ganzen Parzellenlänge und bis zur Einmündung der Poststrasse in die Schiffländenstrasse ein Trottoir erstellt. Bis Mitte Dezember 2014 sollten die Bauarbeiten abgeschlossen sein.

Gewichtsbeschränkung Bachbrücke Untere Seestrasse

Die Bachbrücke der Unteren Seestrasse über den Dorfbach befindet sich in einem schlechten Zustand. Sie soll in den kommenden Jahren ersetzt werden. Damit die maximale Belastung der Brücke reduziert werden kann, hat der Gemeinderat beschlossen, ab sofort die Durchfahrtsbreite der Brücke auf 3,0 m zu reduzieren und eine Gewichtsbeschränkung von 18 Tonnen zu signalisieren.

Stille Wahl der Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission

Gestützt auf Art. 8 der Gemeindeordnung hat der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 6. Oktober 2014 in «stiller Wahl» die bisherigen Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer 2015 – 2019 (1. Juni 2015 – 31. Mai 2019) in ihrem Amt bestätigt. Es sind dies:

- Dübendorfer Marco, Ing. ETH, Ermatingen
- Ernst Christoph, eidg. dipl. Einkäufer, Ermatingen
- Kreis Martha, Kauffrau, Ermatingen

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. November-Ausgabe sind bis Mittwoch 22. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Freitag 17. Oktober)
Inserate für die 15. November-Ausgabe sind bis Donnerstag, 6. November abzugeben. (Farbinserate bis Montag 3. November)

Leistungsvereinbarung 2015 mit Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein

Die Gemeinde Ermatingen hat mit der Schweizerischen Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein für die Saison 2015 eine neue Leistungsvereinbarung abgeschlossen.

Übernahme der Quartierstrasse «Reichenauweg» durch die Gemeinde

Nachdem die privat, nach den Vorgaben der Gemeinde Ermatingen gebaute Quartierstrasse «Reichenauweg» im Sommer definitiv fertiggestellt worden ist, haben die bisherigen Eigentümer der Gemeinde diese Strasse kostenlos abgetreten. Der Reichenauweg ist daher ins Gemeindestrassennetz aufgenommen worden.

Budget-Gemeindeversammlung vom 26. November 2014

Die Budget-Gemeindeversammlung findet am Mittwoch, 26. November 2014 um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle statt. Es werden folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

- Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2014
- Budget 2015 und Festsetzung des Steuerfusses für 2015
- Gewährung eines zu verzinsenden und rückzahlbaren Darlehens an den «Verein für Jugend und Freizeit Ermatingen, in der Höhe von maximal Fr. 200'000.–.
- Wahl der Mitglieder des Wahlbüros für die Amtsdauer 2015 bis 2019
- Diverse Einbürgerungsgesuche; diese kommen nur zur Verhandlung und Beschlussfassung, wenn entsprechende Anträge auf Ablehnung gestellt werden.

Wir bitten Sie, den Termin zu reservieren. Die Einladung mit den Botschaften zu den Geschäften erfolgt anfangs November 2014. Wir freuen uns, wenn Sie an der Versammlung teilnehmen können.

Einbürgerungsgesuche für die Gemeindeversammlung vom 26. November 2014:

Auf der Traktandenliste zur Gemeindeversammlung vom 26. November 2014 sind sieben Einbürgerungsgesuche vermerkt, welche die nachstehenden Personen betreffen:

Giezendanner Urs, geboren am 18. Mai 1963, verheiratet, Bürger von Ebnat-Kappel SG, wohnhaft Im Rank 16, Ermatingen

Bährle Roger, geboren am 4. Mai 1966, dessen Ehefrau **Bährle Iris Gertrud**, geboren am 19. November 1961, sowie deren gemeinsames Kind **Bährle Julia Lariza**, geboren am 2. August 1997, alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Blauortstrasse 1, Ermatingen

Eckert Andrea Ulrika, geboren am 3. November 1959, nicht verheiratet, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Schiffländestrasse 31, Ermatingen

Locks Annette Anni, geboren am 12. Juni 1967, verheiratet, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Keberlistrasse 40, Triboltingen

Mayr Heinz Dieter, geboren am 21. September 1945, verheiratet, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Untere Seestrasse 50, Ermatingen

Rajan Piriya, geboren am 10. Juni 1998, nicht verheiratet, srilankische Staatsangehörige, wohnhaft Schönholdenstrasse 23, Ermatingen

Senthilkumaran Senthooen, geboren am 17. November 1998, nicht verheiratet, srilankischer Staatsangehöriger, wohnhaft Schönholdenstrasse 23, Ermatingen.

Stimmberechtigte, die ein Einbürgerungsgesuch ablehnen möchten, haben innert 14 Tagen, d.h. **bis spätestens am 28. Oktober 2014** einen entsprechenden, schriftlichen und begründeten Antrag an das Gemeindeammannamt, Postfach 72, 8272 Ermatingen, einzureichen.

Solche Anträge werden an den entsprechenden Gesuchsteller zur Stellungnahme weitergeleitet. Dieser kann sich zum Antrag innert 10 Tagen vernehmen lassen. Antrag und Vernehmlassung werden an der Gemeindeversammlung den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Kenntnis gebracht. In diesem Fall findet an der Gemeindeversammlung eine geheime Abstimmung über das entsprechende Einbürgerungsgesuch statt.

Geht bis zum 28. Oktober 2014 kein schriftlicher Antrag ein, wird an der Gemeindeversammlung über das Einbürgerungsgesuch nicht mehr abgestimmt und die Einbürgerung gilt als genehmigt.

Baubewilligungen

Felber Dani, Ermatingen, Fassadenänderung beim Gebäude Nr. 1/709, auf Liegenschaft Nr. 982, Hauptstrasse 220, Ermatingen

Verlängerung der Baubewilligung für die Firma ADT Innova Generalunternehmung AG, Altendorf, 8 Mehrfamilienhäuser mit total 40 Eigentumswohnungen und eine unterirdische Einstellhalle mit 98 Parkplätzen sowie 8 Besucherparkplätze, auf Liegenschaft Nr. 822, Salensteinerstrasse 10a, 10b, 10c, 10d, 10f, 10g, 10h, Ermatingen

Haus zum Schiff

Das etwas *andere*
Kaffee-Restaurant
mit regional-saisonaler Küche, paradiesischem Seegärtli
und gemütlicher Gaststube

Wir machen Ferien vom 22.10. - 04.11.14

Ab 5. November 2014 bis Ende Februar 2015 git's bi üs
am Mittwoch und Dunschtig Raclette- und Fondue-Plausch
im wöchentlichen Wechsel auf Voranmeldung

Bis Ende Mai 2015 verwöhnen wir Sie freitags und samstags
mit einem 3-5 Gang-Überraschungsmenü auf Voranmeldung

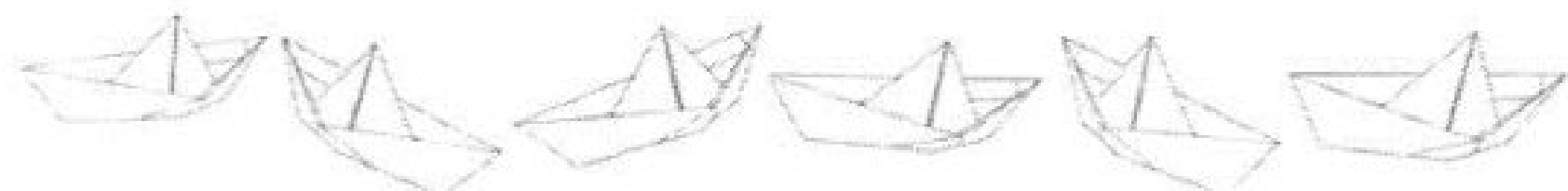
Freuen Sie sich auf unseren Adventszauber

Und selbstverständlich gib'ts immer etwas von unserer kleinen, aber
feinen Karte

Alle weiteren Infos/News sind auf unserer Homepage zu angeln

Wir möchten uns ganz, ganz herzlich für die grosse Unterstützung mit all den
Besuchen und der genial funktionierenden Mund-zu-Mund-Propaganda
bedanken! Es macht riesig Freude!!!
Ihre Sonja Boppart und Team

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch · www.haus-zum-schiff.ch
mi – sa 14 – 23, so 13 – 20, mo und di Ruhetag



4-köpfige
Ermatinger Familie sucht
Einfamilienhaus
oder **Bauland** für ein
Einfamilienhaus
Natel: 079 136 17 03

Zu vermieten
Tiefgaragen Einstellplatz
in 8268 Salenstein,
Ermatingerstrasse 10
Tel. 079 600 30 05



Wir machen Ferien vom 3. November bis 27. November

Ab Freitag 28. November haben wir wieder geöffnet

Berufsfischerei W. Ribí

Schönholdenstrasse 15 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 21 14

RESTAURANT KRONE

CH-8272 ERMATINGEN · Telefon 071 664 17 44

★★★ METZGETE ★★★

Mittwoch, 22. Oktober
Donnerstag, 23. Oktober
Freitag, 24. Oktober

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.



Vor oder nach der Metzgete...

René's KRONE-BAR

René Baumann

Untere Seestrasse 3 · CH-8272 Ermatingen

Telefon 071 660 05 63 · Mobile 079 402 03 64

E-Mail rrgb.ermatingen@bluewin.ch

Kellertheater «Breitenstein»



Sonntag, den 26. Oktober 2014, um 11.00 Uhr

Jaap Achterberg spielt und erzählt

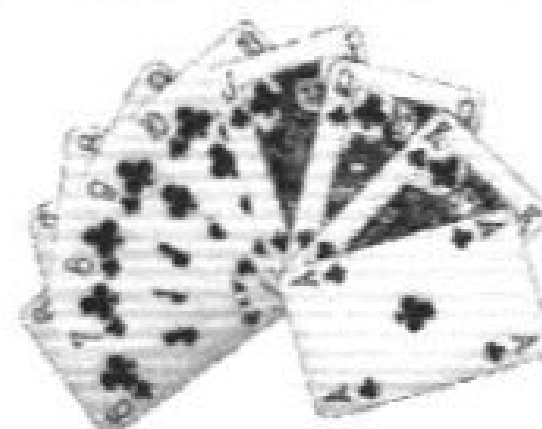
Die Entdeckung der Currywurst nach einem Roman von Uwe Timm

Regie: K.H. Russius

Eine berührende Geschichte aus der Nachkriegszeit von Jaap Achterberg wunderbar auf die Bühne gebracht.

Fruthwilerstrasse 70
CH-8272 Ermatingen

Reservation: Tel. 071 664 11 10 oder
koemeda@bluewin.ch
Karten: Fr. 30.–



JASSABEND

Freitag, den 24. Oktober 2014

20:00 Uhr

in Meiers Mostbaizli, Eggishof, Fruthwilen

Zu Gunsten des
Plusports,
Behindertensport Thurgau

Organisator:
Turnverein Salenstein

e'ifach guet!

Ermatinger Buuremarkt

Letzter Markt in diesem Jahr!

«Kabier» das spezielle Kalbfleisch aus dem
Appenzell, Fam. Sepp Dähler

Nüsse & mehr Veiko Hellwig

«Ermatinger Zwiebel-Markt» Katja Bollmann

Raclette-Plausch Chäsi Pfyn

Glühwein Weinbau Grüninger

«Markt-Beizli» Treffpunkt

11:30 – 13:00

«Young Brass Band» Hugelshofen

**Samstag, 25. Oktober
8.30 – 12.30 Uhr**

bei der Landi Ermatingen

Mittagessen am
Buuremarkt – Beizli
geöffnet bis 14.30 Uhr!

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Anmeldung für Aussteller

12. WEIHNACHTSMARKT

Bahnhof Ermatingen

von Donnerstag, 11. bis Sonntag, 14. Dezember 2014

Donnerstag/Freitag 17.00 bis 21.00 Uhr

Samstag 11.00 bis 19.00 Uhr

Sonntag 11.00 bis 17.30 Uhr

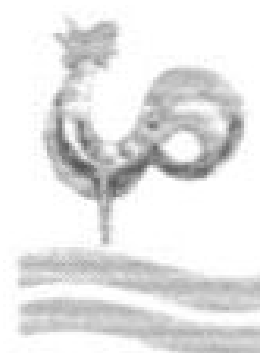
Interessierte können ein Anmeldeformular anfordern.

Anmeldung bis 20. Oktober 2014

an U. Spreiter, Blumenweg 9, 8272 Ermatingen

Tel. 071 664 23 64, Fax 071 664 28 21

ulrich@spreiterarchitekten.ch



Herzliche Einladung zum Frauenfrühstück



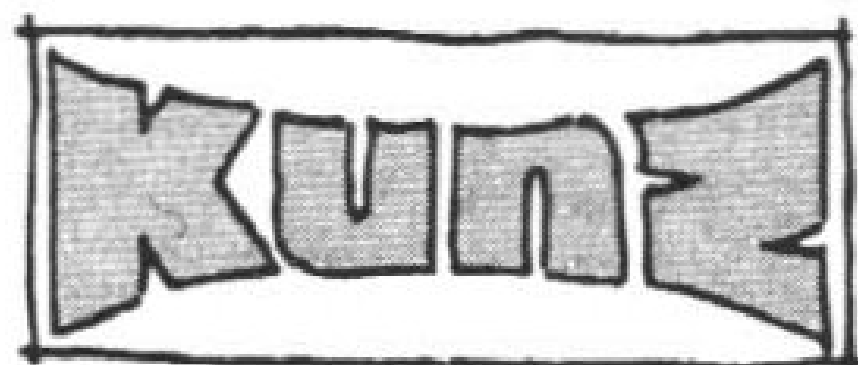
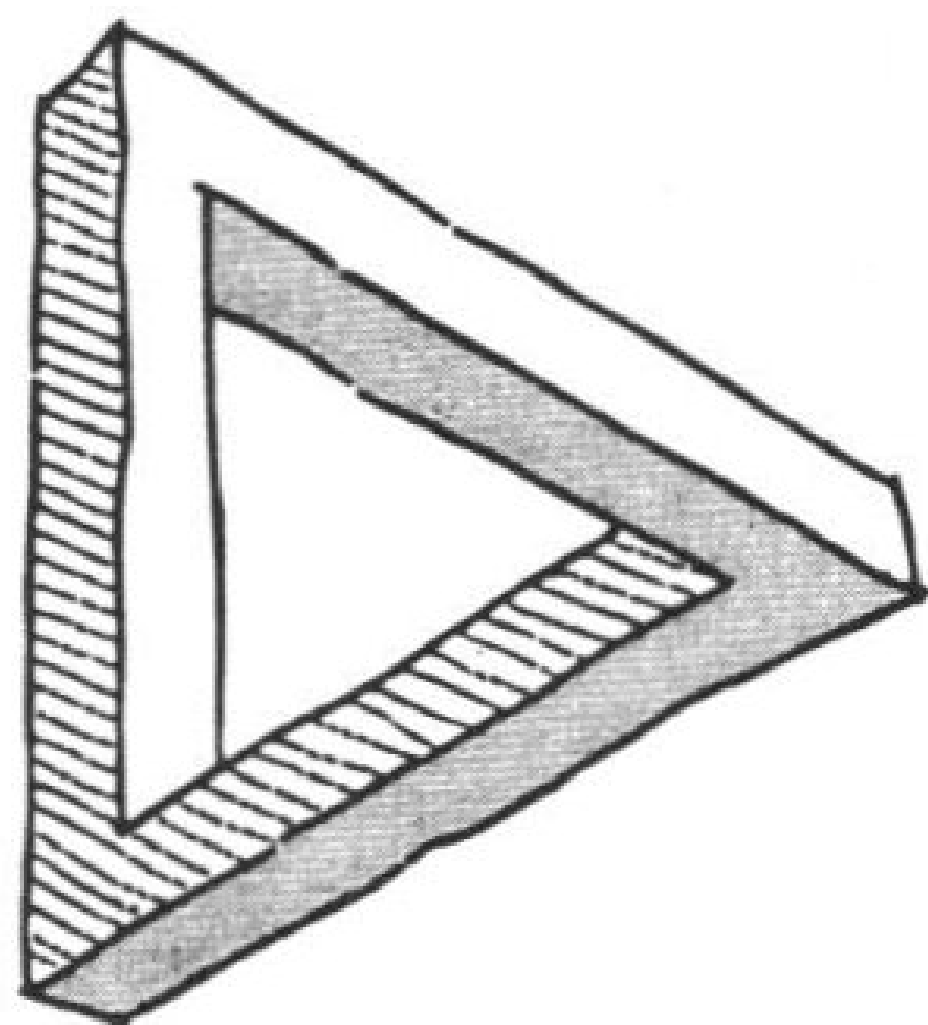
Samstag 1.11.2014 um 9.00 Uhr im
Katholischen Pfarreisaal Ermatingen

Referat: Frau Monica Kunz

NEIN, vier Buchstaben, die gesund halten

Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen
Katholische Pfarrei Ermatingen

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
SCHÖNHALDENSTR. 21
8272 ERMATINGEN
071 664 16 72

Bauland zu verkaufen

8268 Mannenbach, Knebelstrasse 4

zentrale, ruhige und sonnige Lage
Grundstückgrösse ca. 550.00–630.00 m²

Preis auf Anfrage

Zone: W2 und D, AZ 0.40 und 0.70

Unterlagen / Kontakt: 071 664 10 75

24. Weihnachtsmarkt Wäldi

Am **29. November 2014**

von **11.00–17.00 Uhr**, findet in Wäldi
der traditionelle Weihnachtsmarkt statt.
Wer möchte mitmachen?



Wir freuen uns, wenn auf dem Schulareal sowie im Schulhaus
wieder ein reichhaltiges Angebot präsentiert wird.

Anmeldungen bis 7. November an
Elizabeth Emmisberger, Im Brül 16, 8564 Wäldi
Tel. 071 657 23 84 / u.emmisberger@bluewin.ch

Einwohnerverein Wäldi

4.5-Zimmer-Wohnung

zu verkaufen in Oberfruthwilen,
Seesicht,
2013 modern renoviert.
SFR. 730.000.–

Kontakt:
e-mail: ina@baerenburg.ch
oder Mobil: 0041 79 582 80 80

MTV Ermatingen

Senioren-Wanderung
21. Oktober 2014.

Besammlung beim
Bahnhof um 13.00 Uhr.

Zu vermieten

Parkplatz in Tiefgarage

Hofackerstr. 29, Ermatingen
Tel. 071 669 11 69
079 453 37 80

Humanusbrocki

für Haus- und Wohnungs-
räumungen – Entsorgungen
und Gratis-Abholungen
von brauchbaren Artikeln.
Tel. 079 427 22 23



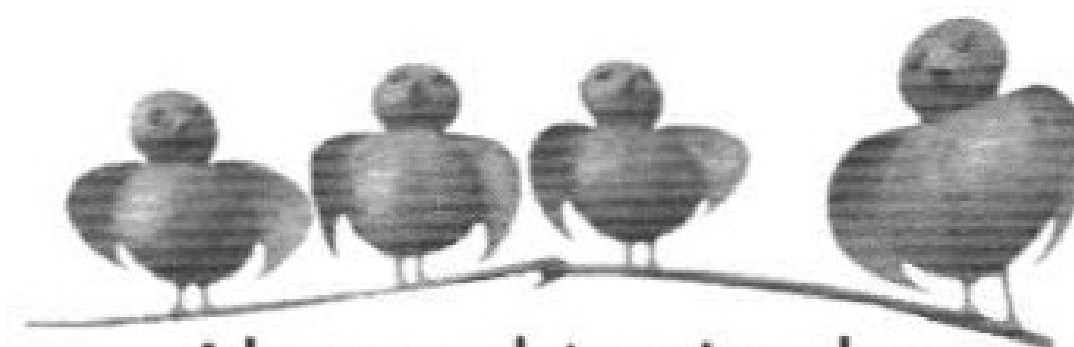
Wasch-Treff Ermatingen

Die Adresse für eine lackschonende, saubere
Autowäsche!

- Modernste Technologie, TÜV geprüft
- 2 automatische Waschanlagen, Waschboxen
- 4 Hochleistungs-Staubsauger
- 7 Tage pro Woche geöffnet von 06⁰⁰–22⁰⁰ Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Wasch-Treff GmbH
Hauptstr. 160, 8272 Ermatingen, Tel. 071 664 25 41



Akupunktur in der Praxis im Spatzenhof

Sehr geehrte Damen und Herren

Darf ich mich kurz vorstellen? Mein Name ist
Lara Di Lenardo, ich bin diplomierte Akupunkteurin
und habe eine mehrjährige Ausbildung in der
traditionellen chinesischen- sowie der westlichen
Medizin absolviert.

Ich behandle unter anderem

- Migräne, Spannungskopfschmerzen, Schlafstörungen
- Rückenschmerzen, Nackenverspannungen
- Magen- Darmbeschwerden
- Allergien und Hautprobleme
- Gynäkologische Beschwerden

in der Praxis im Spatzenhof in Ermatingen, Poststr. 3.

Für Auskünfte und Terminvereinbarungen
wählen Sie: **076 / 340 43 40**

Lara Di Lenardo, dipl. Akupunkteurin SBO-TCM

Weitere Einsatzmöglichkeiten der chinesischen
Medizin & Informationen über die Kinderakupunktur
ohne Nadeln finden Sie unter: **www.acupunctura.ch.**

Besichtigungstourismus

Nicht mit uns!



360° Rundgang

3d.era-immobilien-kreuzlingen.ch/509593/

Wir präsentieren Ihre Immobilie in 3 D

erakreuzlingen.ch

071 671 24 54



Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Feuerschutz: Wahl des neuen Feuerwehr-Kommandanten

Der Gemeinderat sowie die Feuerschutz-Kommission haben an ihren letzten Sitzungen als Nachfolger für den jetzigen Fw.-Kdt. Bruno Lorenzato, der per 31.12.2015 zurücktritt, einstimmig Oblt. Andreas Roth, Salenstein, geb. 7.6.1968, zum zukünftigen Kommandanten der Feuerwehr Salenstein gewählt. Wir gratulieren herzlich.

Danke für saubere Wiesen, Gärten und Strassen

Leider erhalten wir immer wieder Meldungen aus der Bevölkerung, dass Hundekot liegen gelassen wird. Hundekot auf der Strasse, in Wiesen und Gärten ist unhygienisch und unappetitlich. Wir bitten diese Hundehalter deshalb, den Kot ihres Hundes nicht liegen zu lassen, sondern die «Robidog»-Säcke zu benutzen und sie in die zahlreich vorhandenen Abfallkübel zu entsorgen. Ebenso bitten wir Sie dafür zu sorgen, dass Ihr Hund sein Geschäft nicht in privaten Gärten verrichtet. Wir zählen auf Ihre Mitarbeit und danken Ihnen, wenn auch Sie einen Beitrag leisten für saubere Strassen, Wiesen und Gärten.

Den Hundehaltern, welche den Hundekot korrekt entsorgen und ihren Hund ordnungsgemäss halten, wird der beste Dank für ihre Sorgfaltspflicht ausgesprochen.

Die Grundeigentümer danken Ihnen für die Rücksicht!

Säcke für die Aufnahme des Hundekots können auch bei der Gemeindeverwaltung kostenlos bezogen werden.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Spaziergang in unserer schönen, sauberen Landschaft. Wir legen grössten Wert auf eine Gemeinde mit sauberen Wiesen, Gärten und Strassen. (Gilt auch für alle anderen Abfälle.)

Fruthwilen: Ersatz Wasserleitung und Ergänzung EW-Rohranlage «Toggenbühl 2. Etappe»

Nachdem 2013 im nördlichen Teil die Wasserleitung ersetzt und EW-Rohranlagen verlegt wurden, beginnen am Montag, 13. Oktober 2014 die Arbeiten der 2. Sanierungs-Etappe (Teil Süd). Die Arbeiten beinhalten, analog der 1. Etappe, den Ersatz der Wasserleitung und die Neuverlegung einer EW-Rohranlage.

Die Zufahrten der Liegenschaften im Baustellenbereich werden nicht immer befahrbar sein. Anwohner werden gebeten, die Baustellensignalisation zu beachten, und ihre Fahrzeuge temporär auf den dafür vorgesehenen Flächen zu parken.

Unternehmer, Bauleitung und Bauherrschaft werden bemüht sein, die Beeinträchtigungen möglichst gering zu halten. Die direkt betroffenen Anlieger/Eigentümer werden vor Baubeginn nochmals schriftlich über Details zur Baustelle informiert. Die Gemeinde Salenstein bittet die Anwohner und die Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten.

Winterdienst

Wir bitten die Anwohner von Quartier- und Nebenstrassen, ihre Fahrzeuge während den Wintermonaten in Garagen oder auf

privaten Parkplätzen abzustellen, damit ein reibungsloser Winterdienst gewährleistet werden kann. Besten Dank!

Baugesuche

Bauherrschaft: Monika Wettstein-Fehr,
Bahnhofstrasse 14, 8272 Ermatingen

Bauvorhaben: Abbruch Schopf

Parzellen Nr.: 81, Knebelstrasse 4, 8268 Mannenbach

Bauherrschaft: Staat Thurgau, vertreten durch das Hochbauamt des Kanton Thurgau, Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld

Bauvorhaben: Carparkplätze, Parkplätze Süd und Anlieferung/ Avenue d'Ermatingen

Parzellen Nr.: 140/310, Arenenberg, Salenstein (erneute Auflage infolge Anlagen ausserhalb Baugebiet)

Baubewilligungen/ordentliches Verfahren

Bauherrschaft: Jürgen Helbig,
Herbigstrasse 5, 8267 Berlingen

Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus

Parzellen Nr.: 283, Baschenweg 6, 8268 Salenstein

Bauherrschaft: Rüdiger Naumann-Etienne, 12985 Skyline Boulevard, Oakland CA94619, USA

Bauvorhaben: Einbau zweier Dachfenster

Parzellen Nr.: 497, Manzenweg 21, 8269 Fruthwilen

Bauherrschaft: Giuseppe Del Console und Elisabet Larsson
Del Console, Toggenbühl 4, 8269 Fruthwilen

Bauvorhaben: Erstellung Fertigpool in Betonwanne

Parzellen Nr.: 643, Toggenbühl 4, Fruthwilen

Gratulation an Teilnehmer des Jugendschiesscups 2014

Wie schon in den Tageszeitungen gelesen werden konnte, erzielten die Teilnehmer des Jugendscups 2014 sehr gute Schiessresultate. Der Gemeinderat gratuliert den Teilnehmern zu ihrem grossem Erfolg. An dieser Stelle dankt der Gemeinderat der Militärschützengesellschaft Salenstein und der Standschützengesellschaft Salenstein herzlich für die grosse Arbeit, die sie ehrenamtlich für unsere Jugendförderung auf sich nehmen.

Aus der Kulturkommission Salenstein

CHOR Salenstein: Abendunterhaltung 2014

Bewährtes bewahren, Neues wagen!

Am 8. November 2014 lädt der neugegründete Chor Salenstein zur traditionellen Abendunterhaltung in die Mehrzweckhalle ein.

Wie schon in den vergangenen Jahren wird das Programm gemeinsam vom Chor und der Theatergruppe Salenstein gestaltet.

Nach einer gesanglichen Reise durch die Schweiz garantiert die Theatergruppe mit dem Stück «Eine für Alli», geschrieben von Karin Friedrich Rusch, einen vergnüglichen Theaterabend.

Ab 18 Uhr werden warme, auch vegetarische, Gerichte serviert.

Zu später Stunde empfiehlt sich ein Besuch in der Bar, oder in der Kaffeestube, neu mit stimmungsvoller Live-Musik.

Wir wünschen allen Besuchern unterhaltsame und frohe Stunden!

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Dienstag	morgens geschlossen, 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

**WAN
NSEH
ENWIRU
NSDENNE
ND LICMAL
WIEDER ???**



vöiker optik
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

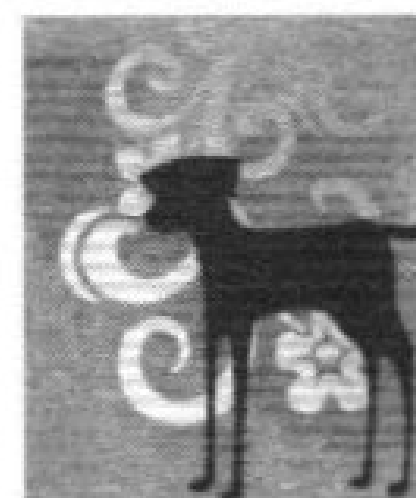
Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

*Aromatherapie
hilft bei Fellwechsel*

**Hundesalon
Hoorschopf**



Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38

Inserate

für die 1. November-Ausgabe sind bis

Mittwoch, 22. Oktober

abzugeben

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**



Hans Rickenbach
Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

SVP Ermatingen

www.svp-ermatingen.ch



Einladung zu

Mitglieder- und Orientierungsversammlung

Do., 30.10.2014 - 20:00 Uhr

im Restaurant Schöntal, Ermatingen

20:00 Orientierung zu den Initiativen



**Abschaffung der
Pauschalbesteuerung**



Ecopop-Initiative

durch KR Urs Martin

Eidg. Abstimmung vom 30.11.2014

Die Veranstaltung ist öffentlich

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!